



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80548462
Fecha Exp : 03.06.2022
Fecha rec : 2000
Del. Date : 03.06.2022

Destino / To : Magna PT S.p.A.
Ciclamini, 4
Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier :
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier : Transport number:317567
Razón social : LKW WALTER Internationale
Merföu : 1354JUT
Plat. No :
Remorque : HBOB2119
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Ciclamini, 4
Via dei Ciclamini, 4
País : Italia
Modugno Bari 70026
Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Delivered	Received		Box	Label						
2510630003	C MECANISMOS 251063000	900		PZA	TBA-501494	TBA-501711	036	19526919/19532968	25	550004306701		
1032101 5012006033 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTIZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballaggi: Confermità alle schede d'imballaggio: Data controllo: Firma 36 36 NO 3.6.2 284858 KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 07 GIU 2022 "Ricevuto con riserva di" Verifica su qualità												
Peso neto total : Total net weight :		7.156,800										
Peso bruto total : Total brut weight :		9.468										
Verifica su qualità		036										

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier :
Recepcion / Receiver :
Almacén / Warehouse :
Transportista / Carrier :

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

315 48461 / 20 90152 / 1765

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E-09-20026232			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, a la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 3-6-2022			18 Reservas y observaciones del transportista Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations LA GOTICA TRASPORTI Via Santa Maria La Carità, 172 80057 S. Antonio Abate (NA) Serán por cuenta del consignatario los gastos ocasionados en la mercancía transportada por vicio, de esta para el periodo de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached AIB: 80548461/62			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos			7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3			13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			15 Reembolso Remboursement Reimbursement		
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate 3-6-2022			22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop		
23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com			24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
Including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification d'origine, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.